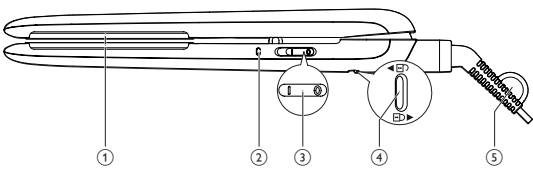


Register your product and get support at www.philips.com/welcome



EN	User manual	ZH-HK	使用手冊	
PT	Manual do utilizador		دليل المستخدم	AR
MS-MY	Manual pengguna		راهنمای کاربر	FA
ZH-CN	用户手册			

PHILIPS



	Specifications are subject to change without notice © 2015 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.
--	--

3140 035 40921

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- **WARNING:** Do not use this appliance near water;
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water;
- Always unplug the appliance after use.

- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.

- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair: Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating on. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Straighten your hair

Preparation for your hair:

- Wash your hair with shampoo and conditioner.
- Blow dry your hair with a brush.
- Apply heat protective spray to your hair and comb it thoroughly with large-toothed comb.

Tip

- It is suggested to keep the heat plates locked before use.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.
- Use the straightener only when your hair is dry.

- 1 Connect the plug to a power supply socket.
- 2 Slide the on/off switch () to  to switch on the appliance.
 - ↳ The power-on indicator () lights up.
 - ↳ After 60 seconds, the appliance heats up.
- 3 Slide the closing lock () to unlock the appliance.
- 4 Comb your hair and take a section that is not wider than 5cm for straightening.

Note: For thicker hair, it is suggested to create more sections.

- 5 Place the hair between the straightening plates () and press the handles together.
 - 6 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
 - To create flicks, slowly rotate the straightener in half-circle motion inwards (or outwards) when it reaches the hair ends and let the hair glide off the plates.
 - 7 To straighten the rest of your hair, repeat steps 4 to 6.
- After use:**
- 1 Switch off the appliance and unplug it.
 - 2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
 - 3 Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.
 - 4 Lock the straightening plates ().
 - 5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop ().

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer:

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- **AVISO:** não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- **AVISO:** não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com a pele.

- Coloque sempre o aparelho com o suporte numa superfície plana, estável e resistente ao calor. As placas de aquecimento quentes nunca devem

tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.

- Evite que o fio de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
- Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
- As placas de aquecimento têm um revestimento. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas. Antes de o utilizar em cabelo artificial, consulte sempre o seu distribuidor.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Não introduza objectos metálicos nas aberturas para evitar choques eléctricos.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Ambiente

Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Siga as regras locais e nunca elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

2 Alisar o seu cabelo

Preparação para o seu cabelo:

- Lave o cabelo com champô e aplique um amaciador.
- Seque o cabelo com um secador e uma escova.
- Aplique um produto de protecção térmica no cabelo e penteie-o cuidadosamente com um pente de dentes largos.

Sugestão

- Recomendamos que as placas de aquecimento sejam mantidas fechadas antes da utilização.
- Recomendamos que utilizadores frequentes utilizem produtos de protecção térmica para o alisamento.
- Utilize o alisador apenas com o cabelo seco.

- 1 Ligue a ficha a uma tomada eléctrica.
 - 2 Desloque o interruptor ligar/desligar () para a posição  para ligar o aparelho.
 - ↳ O indicador de alimentação () acende-se.
 - ↳ Após 90 segundos, o aparelho começa a aquecer.
 - 3 Desloque o bloqueio () para desbloquear o aparelho.
 - 4 Penteie o seu cabelo e faça uma madeixa inferior a 5 cm de largura para alisar.
- Nota: para cabelo mais grosso, recomendamos a separação de mais madeixas.**
- 5 Coloque o cabelo no meio das placas de alisamento () e aperte as pegas uma contra a outra.
 - 6 Deslize o alisador através do comprimento do cabelo num só movimento (máx. 5 segundos) da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento.
 - Para enrolar as pontas, rode lentamente o alisador num movimento em semi-círculo para dentro (ou para fora) quando este alcançar as pontas do cabelo e deixe o cabelo deslizar para fora das placas.
 - 7 Para alisar o resto do cabelo, repita os passos 4 a 6.

Após a utilização:

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
- 2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
- 3 Limpe o aparelho e as placas alisadoras com um pano húmido.
- 4 Bloqueie as placas alisadoras ().
- 5 Guarde-o num local seguro e seco, sem pó. También pode pendurá-lo pela argola de suspensão ().

3 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se o folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Pentng

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyenggaraan tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.

- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.

- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyimpannya.
- Beri perhatian penuh semasa menggunakan perkakas kerana ia boleh menjadi sangat panas. Pegang pemegang sahaja kerana bahagian lain panas dan elakkan dari bersentuhan dengan kulit anda.
- Sentiasa letakkan perkakas dengan diriannya di atas permukaan rata yang tahan panas dan stabil . Plat pemanas yang panas ini hendaklah tidak sekali-kali menyentuh permukaan atau bahan mudah terbakar yang lain.
- Jauhkan kord sesalur kuasa dari tersentuh pada bahagian panas perkakas.

- Jauhkan perkakas daripada objek dan bahan yang mudah terbakar apabila ia dihidupkan.
- Jangan sekali-kali tutup perkakas dengan apa-apa (contohnya tuala atau kain) apabila ia panas.
- Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering. Jangan kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
- Pastikan plat pemanas sentiasa bersih dan bebas daripada habuk dan produk pendandan seperti msk, semburan dan gel. Jangan gunakan perkakas ini bersama-sama dengan produk pendandan.
- Plat pemanas mempunyai salutan. Salutan ini mungkin akan haus perlahan-lahan dari masa ke semasa. Bagaimanapun, ini tidak menjejaskan prestasi perkakas.
- Jika perkakas digunakan pada rambut yang dirawat warna, plat pemanas mungkin menjadi kotor. Sebelum menggunakannya pada rambut palsu, sentiasalah merujuk kepada pengedarnya.
- Kembalikan perkakas ke pusat servis yang dibenarkan oleh Philips setiap kali anda hendak mendapatkan pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak berkelayakan boleh menyebabkan situasi yang amat berbahaya kepada pengguna.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam bukaan untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Jangan tarik kord kuasa selepas menggunakannya. Pegang plag setiap kali anda mencabut plag perkakas.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Alam sekitar

Simbol ini pada produk bermakna produk diliputi oleh Arahan Eropah 2012/19/EU. Maklumkan diri anda mengenai sistem kutipan berasingan setempat bagi produk elektrik dan elektronik. Ikut peraturan setempat anda dan jangan sekali-kali buang produk dengan sisa rumah yang biasa. Cara membuang produk lama yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

2 Meluruskan rambut anda

Penyediaan untuk rambut anda:

- Cuci rambut anda dengan syampu dan perapi.
- Meniupkeringan rambut anda dengan berus.
- Gunakan semburan pelindung haba ke rambut anda dan sikatkannya dengan sikat bergigi jarang dengan teliti.

Petua

- Adalah disyorkan untuk membiarkan plat haba terkunci sebelum digunakan.
- Pengguna kerap adalah dicadangkan menggunakan produk pelindungan haba apabila meluruskan rambut.
- Gunakan pelurus hanya apabila rambut kering.

- 1 Sambungkan plag kepada soket bekalan kuasa.
 - 2 Luncurkan suis hidup/mati () ke  untuk menghidupkan perkakas.
 - ↳ Penunjuk hidup kuasa () menyala.
 - ↳ Selepas 60 saat, perkakas akan memanass.
 - 3 Luncurkan kunci penutup () ke bawah untuk membuka kunci perkakas.
 - 4 Sikat rambut anda dan ambil bahagian yang lebarnya tidak lebih daripada 5sm untuk diluruskan.
- Nota: Untuk rambut yang tebal, adalah disyorkan mencipta lebih banyak seksyen.**
- 5 Letakkan rambut antara plat pelurus () dan tekan pemegang bersama.
 - 6 Luncurkan pelurus sepanjang helaian rambut dalam satu gerakan (maksimum 5 saat) dari akar ke hujung, tanpa berhenti untuk mengelakkan pemanasan melampau.
 - Untuk menciptakan selakan, perlahan-lahan pusingkan pelurus dalam gerakan separuh bulatan ke arah dalam (atau ke arah luar) apabila ia sampai ke hujung rambut dan biarkan rambut meluncur keluar daripada plat.
 - 7 Untuk meluruskan baki rambut anda, ulangi langkah 4 hingga 6.
- Selepas digunakan:**
- 1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
 - 1 Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
 - 3 Bersihkan perkakas dan plat pelurus dengan kain lembap.
 - 4 Kunci plat pelurus ().
 - 5 Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk. Anda boleh juga menggantungnya dengan gelung gantung ().

3 Jaminan dan perkhidmatan

Sekiranya anda memerlukan maklumat mengenai penggantian alat tambahan atau jika anda mempunyai masalah, sila layani laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan serata dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

- صفحات حرارتی را تمیز و عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مو مانند موس، اسپری و ژل نگهدارید. هرگز از دستگاه همراه با محصولات حالت دهنده مو استفاده نکنید.
- صفحات حرارتی با یک روکش پوشیده شده اند. این روکش ممکن است در طول زمان ساییده شود. هرچند، این مسئله تأثیری در کارایی دستگاه ندارد.

- اگر از دستگاه برای موی رنگ زده استفاده شود. صفحات حرارتی ممکن است لکه شوند. قبل از استفاده برای موی مصنوعی. با فروشنده مو مشورت کنید.
- همیشه دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر به مرکز خدماتی مجاز Philips ببرید. تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر بسیار خطرآفرین باشد.

- اشیاء فلزی را در روزنه های هوا وارد نکنید. چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.
- بعد از استفاده دوشاخه برق را با یک دست از پریز نکشید. ابتدا پریز را با دست نگهدارید و سپس دوشاخه را بیرون بیاورید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربرپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

محیط زیست

این علامت بر روی محصول نشان می دهد که محصول تحت پوشش مصوبه اروپایی EU/192012 قرار دارد. لطفاً از قوانین محلی سیستم جمع آوری جداگانه محصولات الکتریکی و الکترونیکی مطلع باشید. بر طبق قوانین محلی عمل کرده و محصولات خود را همراه با زباله‌های خانگی دور نیندازید. دور انداختن صحیح محصولات کهنه، از تأثیرات منفی بر محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

2 اطو کردن موها

- آماده سازی موها
- موهای خود را با شامپو و نرم کننده بشویید.
- با برس موها را شانه بزنید و با سشوار خشک کنید.
- اسپری محافظ حرارتی را به موها زده و با شانه دانه بلند کاملاً شانه بزنید.

 نکته
- توصیه می شود هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، صفحات حرارتی را قفل کنید. - برای افرادی که مرتب از دستگاه استفاده می کنند توصیه می شود قبل از صاف کردن موها از محصولات محافظ حرارتی استفاده کنند. - از اطوی مو فقط وقتی که موها خشک هستند استفاده کنید.

- دوشاخه را به پریز برق بزنید.
- سوئیچ روشن/خاموش (Ⓢ) را روی **I** قرار دهید تا دستگاه روشن شود.

ا. نشانگر روشن بودن دستگاه (Ⓢ) روشن می شود.
- بعد از 60 ثانیه، دستگاه گرم می شود.
- قبل بستن دستگاه (Ⓢ) را بلغزانید تا قفل دستگاه باز شود.
- موها را شانه زده و تکه ای از مو را به اندازه کمتر از 5 سانتی متر برای اطو کردن در دست بگیرید.
- توجه: بهتر است برای موهای پر قسمت های بیشتری ایجاد کنید.
- موها را در بین صفحات اطوی مو (Ⓡ) قرار داده و دسته ها را به هم فشار دهید.
- اطوی مو را تا انتهای بلندی مو با یک حرکت (حداکثر 5 ثانیه) از ریشه به نوک بکشید. بدون این که هر هیچ قسمتی توقف کنید. چون این کار باعث داغ شدن بیش از حد مو می شود.
- برای تاب دار کردن مو اطو را تا انتهای مو بکشید و آن را به اندازه یک نیم دایره به داخل (یا خارج) بپیچید و اجازه دهید مو از روی صفحات به بیرون سر بخورد.
- برای اطو کردن بقیه موها، مراحل 6 تا 6 را تکرار کنید.
- پس از استفاده:
- دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز برق کنید.
- دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
- دستگاه و صفحات اطوی مو را با استفاده از یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
- صفحات اطوی مو را قفل کنید (Ⓢ).
- سپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می توانید دستگاه را با حلقه آویز (Ⓢ) آویزان کنید.

3 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات ملا برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه کنید.

 تصبیحه
- پوستی باقیاف لوحي التسخين مغفيل قبل الاستخدام. - يُمنَح للمستخدمين التعاون باستخدام رَدًا لوقاية الشعر من الحرارة أثناء التلميس. - استخدم جهاز التلميس حين يكون شعرك جافًا فقط.

- قم بتوصيل مأخذ التوصيل بمقبس وحدة تويوہ بالطاقة.
- اسحب مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (Ⓢ) إلى **I** لتشغيل الجهاز.

ا.بضيء المؤشر الضوئي لتشغيل الطاقة (Ⓢ).
- بعد 60 ثانية، يسخن الجهاز.
- اسحب قفل الإغلاق (Ⓢ) لإلغاء قفل الجهاز.
- مُشَبَّط شعرك وحد حُصِّلَة تلميسها لا يزيد عرضها عن 5 سم.
- ملاحظة: بالنسبة إلى الشعر السمك، پوستی بالقيام بالمزيد من الفحل.
- ضع الشعر بين لوحي التلميس (Ⓡ) واضغط المقبضين على بعضهما.
- اسحب جهاز التلميس على طول الشعر بحركة واحدة (لدة أقصاها 5 ثواني) من الخدور إلى الأطراف من دون توقف لتجنب فطر الإجهاء.
- لتسريح الشعر بسرعة، قم بتدوير جهاز التلميس ببطء بشكل نصف دائري نحو الداخل (أو نحو الخارج) عند الوصول إلى أطراف الشعر ودع الشعر يتدلى عن لوحي التسخين.
- تلميس بقیة شعرك. كرر الخطوات 4 إلى 6.
- بعد الاستئخدام:

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
- ضعه على سطح مقاوم للسخونة حتى يبرد.
- اعمد إلى تنظيف الجهاز ولوحي التلميس بواسطة قطعة قماش رطبة.
- اقفل لوحي التلميس (Ⓢ).
- اغسل الجهاز في مكان آمن وجاف، وخال من الغبار، كما يمكنك أيضًا لغيفه بواسطة حلفة التغليف (Ⓢ).

3 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات أو مَلاَإً إلى استبدال ملحق أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمرکز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزع منتجات Philips المحلي.

فارسی

به دنبال محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم! برای استفاده یهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com ثبت نام کنید.

1 مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

- هشدار:** از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.

اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است. حتی اگر خاموش باشد.

- هشدار:** از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.

- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.**

- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.**
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا جُربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن. از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.**

- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.**
- از دستگاه به منظوری غیر از مواردی شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.**
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.**
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.**
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.**
- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.**

- هنگام کار با دستگاه بسیار دقت کنید چون ممکن است بیش از حد داغ باشد. فقط دسته را بگیرید چون بقیه قسمت ها داغ هستند و نباید با پوست شما تماس پیدا کنند.**
- همیشه دستگاه را با پایه آن روی یک سطح صاف، پایدار و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید.**
- صفحات حرارتی داغ هرگز نباید در تماس با سطح یا سایر مواد قابل اشتعال قرار گیرند.**
- از تماس سیم برق با قطعات داغ دستگاه جلوگیری کنید.**

- وقتی دستگاه روشن است، آن را دور از اشیاء و مواد قابل اشتعال نگهدارید.**
- هرگز وقتی دستگاه داغ است، آن را با چیزی (مانند حوله یا پارچه) نپوشانید.**
- از دستگاه فقط برای موهای خشک استفاده کنید. از دستگاه با دست خیس استفاده نکنید.**

 العربية
 تهانينا على مشاركتك التتج. ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي نقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليها مستقبلاً.

- تحذير:** لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه إذ إن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.**

- تحذير:** لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو ورشة الغتسال، أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.

- قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.**
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مَحَوِّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.**

- يمكن للأطفال الذين يبلغون 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز فضلاً عن الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة. في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به، يمنع الأطفال باللعب بالجهاز. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.**

- قبل توصيل الجهاز: تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.**

- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.**

- عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركه أبداً من دون مراقبة.**

- لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips**

على وجه الخصوص، قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.

- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز. انتظر حتى يبرد الجهاز قبل أن تحفظه.**
- انتبه بشدة عند استخدام الجهاز إذ يمكن أن يكون ساخناً جداً. أمسك المقبض فقط إذ ستكون الأجزاء الأخرى ساخنة وتجنب ملامسة البشرة.**
- ضع الجهاز دائماً مع الحامل على مساحة مسطحة وثابتة ومقاومة للسخونة، لا يجب إطلاقاً أن يلامس لوحي التسخين الساخاتين سطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.**
- تجنب ملامسة سلك الطاقة الرئيسي لأجزاء الجهاز الساخنة.**
- أبقِ الجهاز بعيداً عن الأجسام والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.**
- لا تعمد إطلاقاً إلى تغطية الجهاز بأي شيء (منشفة أو قطعة قماش مثلاً) عندما يكون ساخناً.**

- استخدم الجهاز على الشعر الجاف فقط. لا تقم بتشغيل الجهاز ويديك رطبتين.**
- حافظ على نظافة لوحي التسخين وخلّوهما من الغبار ومنتجات تسريح الشعر مثل رغوة الموس وروذاً الشعر والجّل. لا تستخدم الجهاز أبداً مع أي منتجات لتسريح الشعر.**
- إن لوحي التسخين مغطيان بطبقة من الطلاء، قد يزول هذا الطلاء شيئاً فشيئاًً مع الوقت. لكن هذا لا يؤثر ذلك في أداء الجهاز.**

- قد يؤدي استخدام الجهاز على الشعر المصبوغ إلى ظهور بقع على لوحي التسخين. استشر دائماً موزع المنتج قبل استخدامه على الشعر الصناعي.**
- قم بإعادة الجهاز دائماً إلى مركز خدمة مَحَوِّل من قبل Philips لمقصه أو تصليحه. قد يؤدي إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين إلى تعرض المستخدم لحالات شديدة الخطورة.**
- لا تدخل أي أجسام معدنية في الفتحات لتجنب حدوث صدمة كهربائية.**
- لا تسحبي السلك بعد الاستخدام. امسكي بالمأخذ دائماً لفصل الطاقة عن الجهاز.**

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع كافة المعايير والقوانين القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرض للمحلول المغناطيسية.

 تلميس الشعر

تهينة الشعر:

2 تلميس الشعر

تهينة الشعر:

- اغسل الشعر بالشامبو والبلسم.
- جفف شعرك بواسطة مجفف الشعر باستخدام فرشاة.
- استخدم رَدًا لوقاية الشعر من الحرارة وممشطه جيداً بواسطة مشط عرض الأسنان.

- 當本產品接上了電源，不可放置不管。

- 請勿使用任何其他廠商製造而非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保障將會失效。
- 請勿將電線圍繞本產品。
- 存放前請等待產品冷卻。

- 因為產品可能溫度會非常高，所以使用產品時請務必小心注意。請務必握住把手使用產品，因為產品其他部位溫度會非常高，並且請避免與皮膚直接接觸。

- 請務必將產品放在支架上，置於耐高溫、平穩的表面。請勿讓熱加熱板接觸易燃物料。

- 請避免讓電線與本產品發熱的部位直接接觸。

- 產品開啟時請遠離易燃物品。
- 當產品的溫度很高時，請勿在上覆蓋任何物品 (例如毛巾或衣物)。
- 請只在乾的頭髮上使用本產品。使用本產品前請先將雙手擦乾。

- 請保持加熱板清潔，不要沾上灰塵和慕絲、髮膠等造型產品。請勿搭配造型產品使用本產品。

- 加熱板表面有塗層。此塗層可能會隨著時間逐漸磨損。不過這並不會對產品效能造成影響。

- 如果曾染頭髮，使用產品時加熱板可能會染色。在假髮上使用前，請務必洽詢假髮經銷商。

- 請務必將產品送回 Philips 認可的服務中心以進行檢查或維修。如由不合格人仕進行維修，可能會導致用戶產品使用危險。

- 請勿將金屬物件插入開口，以避免觸電。

- 使用後，不要拉扯電線來拔下插頭。請握著插頭來拔下裝置插頭。

 電磁場 (EMF)

這款 Philips 產品符合一切有關電磁場暴露的適用安全標準及條例。

產品上的標誌代表產品適用於歐盟指令 2012/19/EU。請了解當地電子及電器產品分類收集系統的相關資訊。請遵守當地法規，切勿將產品與一般家用廢物一同丟棄。正確處理廢棄產品有助避免對環境和人體造成負面影響。

 環境

產品上的標誌代表產品適用於歐盟指令 2012/19/EU。請了解當地電子及電器產品分類收集系統的相關資訊。請遵守當地法規，切勿將產品與一般家用廢物一同丟棄。正確處理廢棄產品有助避免對環境和人體造成負面影響。

 直髮

為頭髮作好準備：

 貼士
- 建議使用前鎖定熱力板。 - 建議經常使用直髮器的人士使用熱量保護產品直髮。 - 請僅在乾髮上使用直髮器。

- 將插頭連接至供電插口。
- 滑動開關掣 (Ⓢ) 至 **I** 以啟動本產品。

→

電源顯示器 (Ⓢ) 將會点亮。

→

60 秒後，本產品將會加熱。
- 滑動開關鎖 (Ⓢ)以將本產品解鎖。

→

梳好您的頭髮並取一節不闊於 5 厘米的頭髮進行直髮。

→

備註：建議頭髮較濃密的人士把頭髮分成較多節來處理。
- 放置頭髮於直髮板間 (Ⓡ) 並將把手按在一起。
- 以單一動作將直髮器沿著頭髮從根部到尾端向下滑動（最長 5 秒），途中不要停頓以避免過熱。
 - 如要製造輕曲，在直髮器到達頭髮尾端時慢慢向內側（或向外側）旋轉半圈並讓頭髮滑出直髮板。
- 如要為其他部分的頭髮直髮，重複第 4 至 6 步。

使用之後：

- 關閉本產品並拔除插頭。
- 放在耐熱表面上直至它冷卻。
- 以濕布清潔本產品及直髮板塊。
- 鎖定直髮板塊 (Ⓢ)。
- 存放在安全、乾燥而無塵的地方。您亦可以用吊環 (Ⓢ) 把它掛起。

- ## 保養及服務
- 如果您需要例如有關更換附件的資料或有疑問，請前往 Philips 網站 www.philips.com 或聯絡您的國家的 Philips 顧客服務中心 (您會在全球保障小冊子上找到其電話號碼)。如果您的國家沒有顧客服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

- 加熱板上涂有涂层。此涂层可能会随着时间的推移慢慢磨损。但是，这并不影响产品的性能。
- 将产品用于染过色的头发时，加热板可能会染上颜色。将产品用于假发之前，务必先咨询其经销商。
- 产品只能送到飞利浦授权的服务中心检修。由不合格人员进行修理可能将用户置于极度危险的境地。
- 切勿将金属物体插入开口中，以免触电。
- 使用后请勿拉扯电源线。拔下产品插头时，请握紧插头。

 电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

 环境

产品上的该符号表示产品符合欧盟指令 2012/19/EU。请熟悉当地针对电子和电器产品制订的分门别类的收集机制。遵循当地规章制度，不要将产品与一般的生活垃圾一同弃置。正确弃置旧产品有助于避免对环境 and 人类健康造成负面影响。

 拉直头发

头发造型准备：

 提示
- 建议在使用前保持热夹板锁定。 - 建议频繁使用者在拉直头发前使用热保护产品。 - 仅在干燥头发上使用直发器。

- 将插头连接至电源插座。
- 将电源开/关 (Ⓢ) 滑至 **I** 以打开产品。

→

电源指示灯 (Ⓢ) 将亮起。

→

60 秒钟后，产品将加热。
- 滑动锁扣 (Ⓢ) 将产品解锁。

→

梳理头发，取一络宽度不超过 5 厘米的头发进行拉直。

→

注意：对于较浓密的头发，建议将头发分为更多发络。
- 将头发放在直发夹板之间 (Ⓡ)，然后将手柄按拔。

→

从发根至发梢，将直发器顺着头发往下拉（不要超过 5 秒钟），动作要流畅，不要停顿，以免过热灼伤头发。

→

要制作发梢造型，当直发器接触到发梢时，请将其缓慢地向内（或向外）旋转半周，让头发从夹板上滑落。
- 要拉直头发的其余部分，重复步骤 4 至 6 即可。

- 请关闭产品并拔下电源插头。
- 将产品置于隔热表面上，直至其冷却。
- 用湿布清洁本产品 and 直发夹板。
- 锁定直发夹板 (Ⓢ)。
- 将产品存放在安全、干燥、清洁的位置。您也可以使用挂环 (Ⓢ) 将产品挂起存放。

 保修与服务

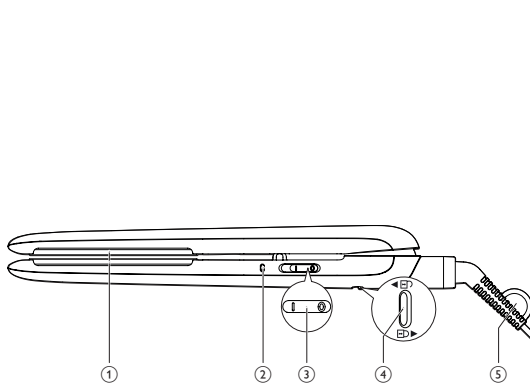
如果您需要了解信息（如更换附件的相关信息）或有任何疑问，请访问飞利浦网站 www.philips.com。您也可以与您所在地的飞利浦客户服务中心联系（可从保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有 Philips 客户服务中心，请向当地的 Philips 经销商求助。

 繁體中文

感謝您購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在以下網站 www.philips.com/welcome 註冊您的產品。

- ## 重要事項
- 使用本產品前請先閱讀本用戶手冊，並保管以作將來參考。
- 警告：**請勿在靠近水的地方使用本產品。
 - 即使本產品已關閉，鄰近水分仍然存在風險，因此在浴室使用本產品時，請於使用後拔除電線。
 - 警告：**請勿在浴缸、花灑、水盆或其他載有水的容器附近使用本產品。
 - 使用本產品後必需拆除電源。
 - 如電線受損，您必需經由 Philips，Philips 認可的服務中心，或是同樣受認可人仕更換以避免危險。
 - 此產品可供八歲及以上兒童，體能、感官或心智能力低下人仕，或缺乏知識及經驗人仕使用，如該等人仕已就使用本產品給予監督或有關安全使用本產品的指導及明白本產品的使用所涉及的危險。 請勿讓孩童將本產品當成玩具。 兒童不應於沒有監督情況下對產品進行清潔及維護。

- 連接产品之前，请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。
- 当产品连接了电源时，切勿让其无人看管。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 待产品完全冷却后再存放。
- 由于产品会很烫，请在使用时多加注意。只能握住把手，因为其部位会很烫，并且避免与皮肤接触。
- 始终将本产品放置在隔热的平稳表面上。加热热板不得接触表面或其他可燃材料。
- 不要使电源线接触到产品的灼热部分。
- 如果产品已打开，请使产品远离易燃物体和材料。
- 当产品变热时切勿在其表面覆盖任何物品（如毛巾或衣服）。
- 产品只能用于干的头发。切勿用湿手操作本产品。
- 保持加热板洁净无尘且未粘上定型产品（如摩丝、定型喷剂和发胶）。切勿将本产品与定型产品结合使用。



简体中文

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 注册您的产品。

- ## 重要事项
- 使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

- 警告：**请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 本产品在浴室内使用时，使用后拔下插头，因为即使本产品开关断开后，接近水仍存在危险。
- 警告：**不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员进行更换。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。不得让儿童玩耍本产品。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。

- 连接产品之前，请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。
- 当产品连接了电源时，切勿让其无人看管。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 待产品完全冷却后再存放。
- 由于产品会很烫，请在使用时多加注意。只能握住把手，因为其部位会很烫，并且避免与皮肤接触。
- 始终将本产品放置在隔热的平稳表面上。加热热板不得接触表面或其他可燃材料。
- 不要使电源线接触到产品的灼热部分。
- 如果产品已打开，请使产品远离易燃物体和材料。
- 当产品变热时切勿在其表面覆盖任何物品（如毛巾或衣服）。
- 产品只能用于干的头发。切勿用湿手操作本产品。
- 保持加热板洁净无尘且未粘上定型产品（如摩丝、定型喷剂和发胶）。切勿将本产品与定型产品结合使用。